



Совет Безопасности

Шестьдесят седьмой год

Предварительный отчет

6851-е заседание

Среда, 24 октября 2012 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Росенталь (Гватемала)

Члены:

Азербайджан	г-н Шарифов
Китай	г-н Ван Минь
Колумбия	г-н Осорио
Франция	г-н Бриан
Германия	г-н Бергер
Индия	г-н Винай Кумар
Марокко	г-н Лулишки
Пакистан	г-н Масуд Хан
Португалия	г-н Кабрал
Российская Федерация	г-н Панкин
Южная Африка	г-н Кроули
Того	г-н Мбеу
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Марк Лайалл Грант
Соединенные Штаты Америки	г-н Делорентис

Повестка дня

Доклады Генерального секретаря по Судану

Доклад Генерального секретаря о Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (S/2012/771)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Доклады Генерального секретаря по Судану

Доклад Генерального секретаря о Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре (S/2012/771)

Председатель (*говорит по-испански*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю представителя Судана принять участие в заседании.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Эдмона Муле.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хочу привлечь внимание членов Совета к документу S/2012/771, в котором содержится доклад Генерального секретаря о Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Муле.

Г-н Муле (*говорит по-французски*): Я рад возможности проинформировать Совет Безопасности о недавних событиях в Дарфуре на основе последнего доклада Генерального секретаря о Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) (S/2012/771) от 16 октября. После выхода этого доклада Генерального секретаря в мирном процессе в Дарфуре произошел целый ряд событий.

Начиная с 17 октября Исполняющая обязанности Единого специального представителя Африканского союза — Организации Объединенных Наций и исполняющая обязанности руководителя ЮНАМИД г-жа Айшату Миндауду Сулейман в ее качестве временного Единого главного посредника вместе с правительством Государства Катар содействовала диалогу между представителями правительства Судана и делегацией бывших членов Исполнительного совета Движения

за справедливость и равенство (ДСР) во главе с Мохаммадом Башаром. 21 октября эти две стороны подписали заявление о прекращении боевых действий и намерении начать переговоры, ведущие к подписанию соглашения о принятии Дохинского документа о мире в Дарфуре. Начало переговоров запланировано на ноябрь.

В свете этих событий и в соответствии с прогрессом в посредническом процессе временный Единый главный посредник и ее сотрудники в настоящее время проводят оценку политического и военного потенциала различных группировок и движений, не подписавших Документ, одновременно продолжая усилия по укреплению доверия между всеми сторонами конфликта в целях закрепления всеохватного характера мирного процесса.

Что касается осуществления Дохинского документа, то, как отмечается в докладе Генерального секретаря, начатая в мае 2012 года работа по планированию Совместной миссии по оценке в Дарфуре продолжается. В настоящее время техническая миссия по установлению фактов завершила сбор данных по вопросам экономического восстановления, развития и потребностей, связанных с искоренением нищеты в Дарфуре. В течение трех недель группы проводили встречи с министрами штатов и представителями гражданского общества в столицах пяти штатов в Дарфуре в рамках практикумов, в которых приняли участие 1420 человек, 25 процентов из которых — женщины. Результаты этой работы будут представлены на конференции доноров, которую планируется провести в декабре в Дохе.

(говорит по-английски)

Что касается положений Дохинского документа о мире в Дарфуре по вопросам безопасности, то 15 октября Совместная комиссия провела заседание в Хартуме для рассмотрения давнего спора между сторонами, подписавшими Документ, в отношении результатов первоначальной проверки числа военнослужащих Движения за освобождение и справедливость (ДОС), проводившейся с 5 по 9 марта 2012 года. Как членам Совета известно, Председателем Комиссии является исполняющая обязанности Единого специального представителя и руководителя ЮНАМИД, а в ее состав входят представители сторон, подписавших Документ, и международных субъектов. На заседании обсуждались главным

образом разногласия сторон в отношении результатов проверки числа военнослужащих ДООС, а также вопросы разоружения и демобилизации ополченцев в Дарфуре правительством Судана.

При содействии Совместной комиссии стороны согласились провести к 15 ноября при поддержке ЮНАМИД совместное изучение документов, касающихся результатов первоначальной проверки, и определить дополнительное число военнослужащих ДООС, не включенных в первоначальную проверку в результате ограничений со стороны властей. Завершение этого этапа проверки необходимо для перехода к разоружению, демобилизации и реинтеграции комбатантов ДООС или их интеграции в состав Суданских вооруженных сил.

Что касается положений Дохинского документа о разоружении правительством ополченцев, то представители правительства, входящие в состав Совместной комиссии, согласились отреагировать к 12 ноября на просьбу Командующего силами ЮНАМИД о представлении дополнительной информации о правительственном плане разоружения, а именно: названий, численности и местоположения групп, подлежащих разоружению. Выполнение такого плана правительством станет существенным вкладом в решение задачи контроля над оружием и сокращения насилия в Дарфуре.

Переходя к выполнению мандата Миссии по защите гражданских лиц, следует сказать, что 3 октября патруль ЮНАМИД был направлен в Хашабу — в 50 километрах к северо-востоку от Кутума в Северном Дарфуре — для проверки сообщений о нападениях на гражданских лиц. Согласно информации, собранной патрулем и полученной из других источников, столкновение, начавшееся 20 сентября как земельный спор между кочующими пастухами верблюдов и оседлыми земледельцами, обострилось после того, как солдаты Освободительной армии Судана (ОАС)-группировки Минни Минави и боевики ОАС-Единство, предположительно, убили большое количество верблюдов, принадлежавших кочевникам. Согласно местным источникам, позднее вооруженные ополченцы совершили нападение на район Хашабы 25 сентября, то есть пятью днями позже, в том числе на расположенные рядом золотые рудники, находящиеся под контролем ряда вооруженных движений. Согласно источникам, Суданские вооруженные силы нанесли

также воздушные удары по районам расположения рудников.

3 октября патруль ЮНАМИД во время объезда города и районов рудников обнаружил одну бомбовую воронку, три разложившихся трупа, а также, согласно утверждениям боевиков ОАС, 16 свежих могил, в которых были похоронены погибшие гражданские лица. ОАС утверждает, что наряду с проживавшими в городе старателями большинство его жителей покинули город до начала нападения. Тем не менее число жертв среди гражданских лиц составляет от 27 до 100 человек.

За период с 4 по 16 октября ЮНАМИД предприняла несколько попыток вернуться в Хашабу для подтверждения информации и усиления безопасности. Ограничения на передвижение, вводимые по соображениям отсутствия безопасности попеременно правительственными силами, вооруженными ополчениями и вооруженными движениями, помешали патрулям сделать это. В ряде других случаев опасность серьезных столкновений между ополченцами и силами вооруженных движений заставляла откладывать выезды патрулей по соображениям безопасности.

17 октября на патруль ЮНАМИД, направлявшийся в Хашабу, неизвестные вооруженные лица совершили нападение приблизительно в 20 километрах от места назначения. Этот сводный патруль, действовавший под руководством заместителя командующего Силами ЮНАМИД, состоял из автоколонны в 16 автомашин, на борту которых находились 114 военнослужащих и полицейских, плюс делегация гражданских лиц, включая специалистов по гражданским вопросам, правам человека, политическим вопросам, Департамента по вопросам охраны и безопасности, которым была поручена конкретная задача провести подробную оценку фактов о совершенном 25 сентября нападении на Хашабу. Нападавшие, которые вели обстрел из тяжелых пулеметов, минометов и реактивных гранатометов с высот, отступили, когда миротворцы ЮНАМИД открыли ответный огонь. Патруль вернулся на базу, так и не достигнув Хашабы. Как известно членам Совета, к сожалению, в ходе перестрелки один миротворец из Южной Африки был убит, а трое других миротворцев были ранены. ЮНАМИД продолжает прилагать усилия, чтобы достичь Хашабы.

Это было второе за две недели нападение на миротворцев ЮНАМИД, приведшее к жертвам. 2 октября на патруль ЮНАМИД напали неизвестные вооруженные лица в Эль-Генейне, Западный Дарфур; тогда были убиты три нигерийских миротворца, а восемь получили ранения. Я хотел бы, пользуясь возможностью, подтвердить высказанное Генеральным секретарем осуждение тех, кто несет ответственность за эти отвратительные акты, и призвать органы власти оперативно привлечь виновных к ответственности. В этой связи 9 октября правительственная полиция сообщила ЮНАМИД о том, что ею было арестовано неустановленное число людей в связи с инцидентом в Эль-Генейне. Однако она пока не предоставила миссии информацию о подозреваемых или об их причастности к нападению.

(говорит по-французски)

Похищение 20 августа двух сотрудников полиции ЮНАМИД в Кабкабии, Северный Дарфур, также серьезно встревожило нас. ЮНАМИД тесно сотрудничает с правительством Судана, добиваясь их освобождения. Прошло уже 65 дней с момента их похищения, и я настоятельно призываю правительство приложить все усилия к тому, чтобы обеспечить возвращение этих двух сотрудников полиции живыми и невредимыми.

Что касается других районов, то местные источники сообщили о столкновениях 17 октября между правительственными силами и подразделениями ОАС-группировка Минни Минави недалеко от Абу-Делека, в 50 км к юго-востоку от Эль-Фашира, Северный Дарфур. В настоящее время ЮНАМИД проверяет эту информацию. Я хотел бы напомнить о том, что в течение всей весны в этом районе проходили периодические военные столкновения между подразделениями Народных сил обороны и вооруженными движениями. ЮНАМИД увеличила число своих патрулей в лагерях и деревнях в этом районе и призвала стороны немедленно прекратить военные действия.

Ситуация в области безопасности в Дарфуре, в частности в Северном Дарфуре, за последние недели ухудшилась. Это повышает риск для гражданских лиц и создает угрозу с точки зрения охраны и безопасности персонала миссии. ЮНАМИД отреагировала согласованными действиями по защите гражданских лиц и продемонстрировала решимость

выполнить свою задачу. В то же время для укрепления безопасности необходимо, чтобы стороны в конфликте и вооруженные группы воздерживались от насилия и урегулировали свои разногласия на основе мирного диалога.

Осуществление Дохинского документа о мире в Дарфуре закладывает основу для устранения многих причин конфликта в Дарфуре и содействует безопасности. В то же время спустя 15 месяцев после принятия Документа отмечается значительное отставание в плане его выполнения подписавшими его сторонами. Кроме того, усилия по привлечению к этому процессу других вооруженных движений пока не увенчались успехом. Прогресс в связи с деятельностью Совместной миссии по оценке в Дарфуре можно лишь приветствовать, но позиция правительства и Движения за освобождение и справедливость в отношении получения помощи от доноров для осуществления своих программ развития была бы укреплена, а Дохинский документ выглядел бы более привлекательным для не подписавших его сторон, если бы субъекты продемонстрировали свою полную приверженность содействию миру, безопасности, восстановлению и развитию в Дарфуре. Это должно включать в себя отмену ограничений, введенных властями в отношении операций ЮНАМИД, гуманитарных учреждений и учреждений, занимающихся вопросами развития.

Поэтому я настоятельно призываю правительство Судана и Движение за освобождение и справедливость четко продемонстрировать свою приверженность полному и незамедлительному осуществлению Дохинского документа и поддержать работу ЮНАМИД и учреждений в Дарфуре.

Председатель *(говорит по-испански)*: Я благодарю г-на Муле за брифинг.

Слово имеет представитель Судана.

Г-н Осман (Судан) *(говорит по-арабски)*: Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас за возможность представить некоторую информацию относительно политике моей страны в вопросе урегулирования конфликта в Дарфуре, а также относительно развития мирного процесса.

Я хотел бы сообщить Совету о том, что мирный процесс в Дарфуре прошел большой путь. Самые недавние позитивные события произошли в Дохе, откуда поступили хорошие известия: там два дня

назад правительство, представленное должностным лицом, занимающимся проблемой Дарфура, вместе с несколькими лидерами Движения за справедливость и равенство (ДСР) подписали меморандум о взаимопонимании по переговорам с правительством с целью предоставить ДСР возможность одобрить Дохинский документ о мире в Дарфуре. Это является историческим событием и прорывом в дохинском мирном процессе, так как в последнее время ДСР отказывалось от участия в переговорах. Это свидетельствует о том, что Движение в настоящее время убеждено в позитивном развитии событий в Дарфуре.

Еще одно позитивное событие, свидетельствующее о переходе от этапа урегулирования конфликта к восстановлению и развитию — это конференция доноров, которую организует в декабре братское Государство Катар. Я призываю все представленные в Совете государства, которые и без того много делают для поддержания мира и безопасности в Судане, принять участие в этой конференции и поддержать мирный процесс в Дарфуре, который приобретает все более конкретные очертания.

В то же время я признаю, что имели место некоторые инциденты, которые сказываются на ситуации в области безопасности в Дарфуре. Эти инциденты были спровоцированы элементами так называемого Суданского революционного фронта, который объявил о намерении взяться за оружие не только для сдерживания и урегулирования ситуации в Дарфуре, но и для свержения нынешней систему управления в Хартуме. Г-н Муле, который сидит рядом со мной, описал инцидент в Хашабе, Северный Дарфур, и заметил, что он был вдохновлен некоторыми элементами Освободительной армии Судана — группировка Минни Минави и ДСР. Г-н Муле также отметил, что эти группы используют в своих интересах некоторые споры между различными племенами по поводу пастбищных угодий. Необходимо, чтобы международное сообщество, представленное Советом Безопасности, оказало давление на те движения, которые не желают участвовать в достижении мира в Дарфуре.

Что касается замечания г-на Муле о том, что органы власти не предоставили Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) доступа к Хашабе, то на это мы можем ответить, что это было сделано в основном из-за беспокойства властей за

безопасность ее персонала. Мы уже заявляли об этом не так давно в связи с инцидентами в Эль-Генейне, когда силы ЮНАМИД не прислушались к совету суданских властей и в результате несколько военнослужащих из состава ЮНАМИД погибли, попав в засаду, устроенную одной из группировок мятежников. Мы опасаемся повторения этого сценария в районах, где некоторыми такими вооруженными группировками проводятся военные операции, как это было в Хашабе. Но даже после того, что произошло в Эль-Генейне, компетентные власти, сделав все что было в их силах, арестовали преступников, убивших солдат ЮНАМИД.

Г-н Муле говорил о похищении нескольких полицейских, работающих в ЮНАМИД, и в этой связи я могу с полной уверенностью заявить, что эти похищения организовали остатки вооруженных формирований, которые в последнее время занимаются похищением сотрудников ЮНАМИД. Они не останавливаются даже перед обстрелами и убийством сотрудников ЮНАМИД, они нападают на торговые конвои, чтобы показать международному сообществу, что ситуация в сфере безопасности в Дарфуре остается нестабильной.

Я хотел бы информировать Совет о том, что, опираясь на опыт нашего сотрудничества в прошлом в случаях похищения людей, благодаря которому мы добились значительных успехов, обеспечив возвращение всех похищенных, правительство Судана намерено и впредь не жалеть усилий для обнаружения и поимки похитителей и безопасного возвращения жертв в их семьи.

Я не буду отнимать у вас слишком много времени, однако мне хотелось бы информировать Совет об опасном инциденте, который произошел в нашей стране вчера и который имеет самое непосредственное отношение к первопричинам конфликта в Дарфуре. Мы все знаем о той роли, которую играет Израиль в конфликте в Дарфуре. Совету известно, что Израиль оказывает военную поддержку повстанческим движениям, действующим в Дарфуре, открывает их представительства в Тель-Авиве и предоставляет в распоряжение лидеров повстанческого движения воздушный транспорт для поездок из столицы Южного Судана в другие страны и города. Вмешательство Израиля в дела Судана этим не ограничивается. Вчера Израиль нанес авиаудар по военному заводу в нашей стране, на котором производятся обычные виды

оружия. Четыре израильских самолета вторглись в наше воздушное пространство и совершили это возмутительное нападение.

Мы отвергаем подобный акт агрессии и надемся, что Совет осудит это нападение, которое категорически противоречит концепции мира и безопасности и принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций, а также ставит под угрозу мир и безопасность во всем регионе, а не только в Судане. Мы призываем Совет положить

конец вмешательству внешних сил в конфликт в Дарфуре и помочь Судану достичь окончательного урегулирования, которое способствовало бы сохранению мира и безопасности в Судане и в регионе в целом и служило при этом интересам всех наших граждан в Дарфуре.

Председатель (*говорит по-испански*): Список ораторов исчерпан. Сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для продолжения обсуждения данного вопроса.

Заседание закрывается в 15 ч. 35 м.